

SRX 8400 con cabina StarLight/SRX 8400 with StarLight cab

ZOTA

a cura della
Redazione

ANTONIO CARRARO TRACTORS FOR VINEYARDS

by the Editorial Staff

The Padua tractor firm Antonio Carraro will be on hand at Enovitis 2008 and its field demos at the Falesco vineyards at Montecchio near Orvieto on June 27-28 with the top of the range Ergit series: six compact high-tech models available with power units producing from 50 to 95 HP for specialised farming. The tractors have isodiametric wheels or an enlarged rear pair, and they are fitted with an Actio frame, one of Antonio Carraro's specialities with its heavy central steel beam linked solidly to the axles and housing the front and rear transmission with a central articulation to permit longitudinal oscillation. This makes the tractor easier to use in small spaces and between rows as well as improving its ergonomics and driving comfort. The top of the series is the TRG 9400 N-Joy G Cab, which has reversible driving and an 85 HP four-cylinder turbo engine. At Enovitis, it will be seen in the N-Joy version thanks to which the tools can be handled in the greatest comfort. This particular version also has larger wheels, two double effect distributors and one repeated at the front, two lifting speeds, a double safety system for the driver, a downhill speed regulator, rapid hitch lift bars, working spotlight, back flanges in cast iron, slider tow hitch, and hydraulic third point power lift controlled electronically by a button in the cab. The TRX reverse-drive multifunctional tractors, especially suited for working between rows, will also be at Enovitis with the 7800, 8400, 9400 and 10400 running on 68, 70, 85 and 95 HP. Each model is available in the Power version with large tyres, slider tow hitch, back flanges in cast iron, and hydraulic third point power lift as well as the StarLight cab, to



NUOVI ALLESTIMENTI PER LA SERIE ERGIT DI ANTONIO CARRARO

Antonio Carraro sarà presente ad Enovitis in campo 2008 con la serie Ergit, recentemente arricchita di alcune importanti novità. Il punto di forza di questa serie, che comprende sei modelli di trattori compatti ad alta tecnologia, a 4 ruote isodiametriche o con treno posteriore maggiorato, ideati per l'agricoltura specializzata e disponibili in varie motorizzazioni da 50 a 95 CV, è costituito dal telaio Actio (acronimo di telaio integrale oscillante Antonio Carraro). Si tratta di un poderoso trave d'acciaio solidale agli assali che ospita al suo interno la trasmissione posteriore ed anteriore, con uno "snodo" al centro che consente le oscillazioni longitudinali del telaio. I vantaggi

I modelli della Serie Ergit, "ammiraglia" dell'azienda padovana, scendono in campo ad Enovitis 2008 arricchiti di alcune importanti novità. Tra queste, cabine con massima luminosità e comfort ed un joystick in versione on-off per manovrare più agevolmente le attrezzature

The Padua-based firm's top of the range Ergit vineyard tractors will show their paces at Enovitis in Campo 2008 demo show with new driving aids such as improved visibility and comfort with an on-off joystick to make things even easier

sono evidenti in termini di facilità d'impiego del trattore, soprattutto in spazi ri-

stretti e tra i filari, ergonomia e comfort.

Al top della serie Ergit il trattore TRG 9400 N-Joy G Cab, un compatto con quattro ruote motrici disuguali e guida reversibile, dotato di un propulsore a 4 cilindri turbo da 85 CV e proposto ad Enovitis con l'allestimento N-Joy, di cui fa parte un joystick in versione on-off, grazie al quale l'operatore può manovrare le attrezzature nel massimo comfort. La configurazione N-Joy prevede inoltre: ruote maggiorate, due distributori a doppio effetto, oltre ad uno replicato anteriore; due velocità di sollevamento; doppio sistema di sicurezza per l'operatore; regolatore di discesa; sforzo controllato con regolazione mista; barre di sollevamento registrabili con agganci rapi-

di; fano di lavoro; flange posteriori in ghisa; gancio traino slider; terzo punto e tirante verticale destro regolabili idraulicamente dal posto guida tramite un pulsante. Novità anche per i TRX, trattori multifunzionali e reversibili, particolarmente

con un motore VM da 95 CV (4 cilindri turbo, 3.000 cc, anch'esso a masse controrotanti). Il TGF è un trattore che si è guadagnato grande popolarità presso gli addetti ai lavori per la versatilità d'impiego e le ottime caratteristiche di stabilità. In evidenza: cambio

ed invertitore sincronizzati, 32 marce, serbatoio con capacità di 60 litri, freni a dischi in bagno d'olio sulle quattro ruote, presa di forza posteriore indipendente ad innesto idraulico progressivo a 540 giri/min, impianto idraulico a due pompe indipendenti. La versione Med prevede ruote maggiorate rispetto al modello standard; fano di lavoro; attacco a 3 punti posteriore e barre registrabili con agganci rapidi; flange zavorre posteriori.

L'SRX, il modello articolato della serie Ergit, con guida reversibile, carreggiata molto stretta (fino a 1.000 mm) e quattro grandi ruote motrici uguali, sarà rappresentato dall'8400, da 67 CV, con cabina StarLight (optional) a profilo a curvatura sferica, particolarmente co-

give excellent light and comfort. The two TGF models at Enovitis are the 7800 Med 20 and the 10400 Med 24. The former has a new Yanmar 70 HP engine with four cylinders, 3,300 cc, 16 valves and electronic injection. The latter, already seen at Fieragricola 2008, has a 95 HP VM engine with four turbo cylinders and 3,000 cc. The TGF has proved very popular thanks to its versatility and excellent stability. Special points are the 32-gear synchronised transmission, 60-litre tank, disk brakes in oil bath on all four wheels, independent rear PTO with progressive hydraulic insertion at 540 rpm, and hydraulic system with two independent pumps. The Med version has larger wheels, a rear three-point hitch, rapid release hitch bars and rear ballast flanges. The SRX, the Ergit articulated tractor, has reversible drive, a narrow wheel base up to 1,000 mm, and four large equal driving wheels. Enovitis will see the 67 HP 8400 with optional StarLight cab, with a spherical curve profile housing great comfort and many functions, including an on-off joystick for easier control over tools. Antonio Carraro's Tractor People sector at Enovitis will also include the TRH 9400 reversible drive 85 HP model with hydraulic transmission offering an infinite range of speeds back and forward and in rapid sequence. Special devices including Speed-Fix make this tractor a specialist for constant speed or a speed proportional to the engine's rpm. The optional JPM joystick helps too, and another optional is the StarLight cab with 360° vision thanks to strategically located portholes. Also being put through their paces at Montecchio will be the



Carryall 295 con motore diesel da 20 CV/ Carryall 295 with a 20 HP diesel engine

adatti all'impiego nei filari, presenti ad Enovitis nei quattro modelli 7800, 8400, 9400 e 10400 con potenze di 68, 70, 85 e 95 CV rispettivamente. Ogni modello può essere configurato con allestimento "Power" (gommatatura imponente, gancio traino slider, flange posteriori in ghisa, tirante destro e terzo punto idraulici) e cabina StarLight (con ottima luminosità e comfort).

Due i modelli TGF in campo ad Enovitis: il TGF 7800 Med 20, che monta una nuova motorizzazione Yanmar da 70 CV (4 cilindri, 3.300 cc, 16 valvole, iniezione elettronica, a masse controrotanti), in grado di garantire bassissima rumorosità e consumi molto contenuti, e il TGF 10400 Med 24, già presentato a Fieragricola 2008, equipaggiato



TRG, trattore compatto con 4 ruote motrici disuguali e guida reversibile/ TRG, tractor with 4 unequal wheel drive and reversible driving



TGF 7800 con cabina StarLight
TGF 7800 with StarLight cab

Agriplus series of tractors, a more traditional type for orchards and vineyards fitted with Deutz FL 914 Euro II engines. The three models are Standard, Orchard and Vineyard. They have a classical chassis with 2WD or 4WD and cab or roll-bar. Engine power ranges from 56-95 HP. The off-road Carryall Clubcar range will send the 232, which can be fitted with two engines of 10 HP, either diesel or electric, the 252 with a 12 HP petrol engine for a top speed of 27.4 kph, and the 20 HP 4WD 295 with the patented IntelliTrak system.

moda e funzionale. L'allestimento dell'SRX a Enovitis 2008, comprende, tra l'altro, il joystick in versione on-off che agevola il comando delle attrezzature. Completa la gamma di Antonio Carraro presente ad Enovitis (per quel che riguarda il settore Tractor People) il TRH 9400, trattore reversibile da 85 CV con trasmissione idrostatica che offre infinite gamme di velocità nei due

sensi di marcia e massima praticità negli andirivieni in sequenza rapida. Grazie al dispositivo Speed-Fix e automotive, TRH è uno specialista in caso di lavorazioni che richiedano avanzamento costante o proporzionale al numero di giri motore. Le sue prestazioni sono ottimizzate dal joystick JPM (opzionale). Sempre a richiesta TRH può essere configurato con cabina StarLight con visuale a 360°, grazie agli obli in corrispondenza delle ruote e al tettuccio superiore. Si potranno vedere in campo a Montecchio (TR), presso l'azienda che ospita Enovitis 2008, anche alcuni modelli della serie Agriplus, una gamma di trattori tradizionali per frutteto e vigneto equi-

paggiata con motori Deutz FL 914 Euro II, offerti in tre diverse linee (Standard, Frutteto e Vigneto) a telaio "classico" a 2 o a 4 ruote motrici, con motorizzazioni da 56 a 95 CV, ideati per l'agricoltura specializzata e configurati con cabina o roll-bar. Da segnalare, infine, i tre fuoristrada della gamma Carryall Clubcar: il Carryall 232, che può montare due propulsori a scelta di pari potenza (10 CV) diesel o elettrico, il Carryall 252 con propulsore a benzina da 12 CV per una velocità massima di 27,4 km/h, e il Carryall 295, dotato di motore diesel da 20 CV e di trasmissione a 4 ruote motrici con sistema di inserimento e disinserimento della trazione integrale IntelliTrak brevettato da ClubCar.

TVZ
ASSALI & SEMIASSI

*L'agilità
è la nostra forza*

**TVZ. UN MARCHIO. UNA GARANZIA DI QUALITÀ
E TEMPESTIVITÀ NELLE CONSEGNE.**

www.tvzassali.it

FORIGO

roteritalia



Komby-Cut



roteritalia

via A. Brennero Nord 9
46035 Ostiglia MN Italy

Tel. +39 0386 32691
Fax. +39 0386 31250

www.forigo.it
info@forigo.it